

Séance ordinaire du 15 octobre 2007

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce quinzième jour du mois d'octobre deux mille sept, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Sont absents : les membres du conseil Isabelle Demers et Anne Ladouceur.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2007-09-70**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 15 octobre 2007, tel qu'il est modifié par le retrait de l'affaire suivante prévue au point 16.5 intitulée :

#### **« Développement**

Acquisition par voie d'expropriation des lots 3 018 088 et autres du cadastre du Québec (chemin d'accès pour le projet de terminal méthanier Rabaska)

Réf. : [DEV-DEC-2007-081](#) »

et par l'ajout des affaires suivantes :

#### **« Comité exécutif**

Subvention à Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

#### **Ressources humaines**

Modification de la résolution CV-2006-11-71 « Modification au régime complémentaire de retraite des pompiers et pompières de la Ville de Lévis »,  
réf. : RH-2006-156

Réf. : [RH-2007-119](#)

#### **Ressources humaines**

Abolition d'un poste de conseiller à la réglementation de la Direction de l'Urbanisme et des arrondissements, création d'un poste de conseiller en urbanisme à cette direction et nomination d'un employé à ce poste

Réf. : [RH-2007-116](#)

#### **Comité exécutif**

Participation de membres du conseil de la Ville à la dégustation de vins et fromages au bénéfice des Commandeurs de Lévis

#### **Comité exécutif**

Participation de membres du conseil de la Ville au Festival international du conte Jos Violon de Lévis au bénéfice de la Maison natale de Louis-Fréchette

#### **Comité exécutif**

Participation de membres du conseil de la Ville à la formation « Patrimoine et territoire : une nouvelle approche » offerte par le Conseil des monuments et sites du Québec

Adoptée à l'unanimité

### **CV-2007-09-71**

#### **Période de questions**

Environ 30 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document concernant la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté.

### **CV-2007-09-72**

#### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 2007**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2007.

Adoptée à l'unanimité

### **CV-2007-09-73**

**Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 25 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2007**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 25 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2007 est déposé.

---

**CV-2007-09-74**

**Titularisation de la conseillère en relations de travail et rémunération et du conseiller à la dotation de la Direction des ressources humaines**

Réf. : [RH-2007-102](#)

ATTENDU l'évaluation positive de son supérieur immédiat;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De titulariser Marie-Claude Denis au poste régulier à temps complet de conseiller en relations de travail et rémunération de la Direction des ressources humaines ainsi que Michel Boucher au poste régulier à temps complet de conseiller à la dotation de cette direction.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-75**

**Titularisation de la conseillère en recherche et développement de la Direction du service de police**

Réf. : [RH-2007-103](#)

ATTENDU l'évaluation positive de son supérieur immédiat;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De titulariser Julie Nadeau au poste régulier à temps complet de conseiller en recherche et développement de la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-76**

**Titularisation de la conseillère en sport et plein air du Service des sports et du plein air**

Réf. : [RH-2007-105](#)

ATTENDU l'évaluation positive de son supérieur immédiat;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De titulariser Marie-Josée Bégin au poste régulier à temps complet de conseiller en sport et plein air du Service des sports et du plein air.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-77**

**Titularisation d'un employé au poste d'opérateur spécialisé en incinération du Service des matières résiduelles**

Réf. : [RH-2007-063](#)

ATTENDU l'évaluation positive de son supérieur immédiat;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De titulariser Rudy Privé au poste régulier à temps partiel d'opérateur spécialisé en incinération du Service des matières résiduelles, au salaire de la classe relative à ce poste, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-78**

**Titularisation d'une employée au poste de technicien de la Cour municipale**

Réf. : [RH-2007-095](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De titulariser Annick Gosselin au poste régulier à temps complet de technicien de la Cour municipale, au salaire de la classe 9, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-79**

**Titularisation d'employés aux postes d'agent de service à la clientèle de la Direction générale**

Réf. : [RH-2007-115](#)

ATTENDU l'évaluation positive de leur supérieur immédiat;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De titulariser les personnes suivantes aux postes d'agent de service à la clientèle de la Direction générale :

- ✓ Jacqueline Gauthier, au salaire de la classe 8, échelon 8;
- ✓ Sylvie Plourde, au salaire de la classe 8, échelon 8;
- ✓ Nicole Rodrigue, au salaire de la classe 8, échelon 8;
- ✓ Réal Maltais, au salaire de la classe 8, échelon 4;

et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2007-09-80**

**Entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis, concernant la nomination d'employés à titre de pompiers temporaires**

Réf. : [RH-2007-117](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis, concernant la nomination d'employés à titre de pompiers temporaires, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2007-117.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2007-09-81**

**Attribution du contrat pour la fourniture des services professionnels d'un procureur/négociateur en relations de travail**

Réf. : [RH-2007-111](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer le contrat pour la fourniture des services professionnels d'un procureur/négociateur en relations de travail à Morency, société d'avocats, s.e.n.c., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 92 000 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-82**

**Embauche d'un conseiller en développement économique au Service du développement économique**

Réf. : [RH-2007-114](#)

Attendu la tenue d'un processus de sélection :

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'embaucher Alain Carpentier au poste régulier à temps complet de conseiller en développement économique au Service du développement économique, au salaire de la classe 3, échelon 9, et aux autres conditions de travail de la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-83**

**Embauche du chef du Service du développement économique**

Réf. : [RH-2007-118](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'embaucher Michel Légaré au poste régulier à temps complet de chef du Service du développement économique, au salaire de la classe 7, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-84**

**Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées**

Le rapport des dépenses autorisées par le vérificateur général est déposé.

---

**CV-2007-09-85**

**Financement de la dépense relative au paiement de la rétroactivité afférente aux honoraires des juges de la Cour municipale**

Réf. : [AGR-COU-2007-003](#)

ATTENDU le décret 718-2007 du gouvernement du Québec déterminant la rémunération et les avantages sociaux des juges municipaux ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De financer la dépense relative au paiement de la rétroactivité afférente aux honoraires des juges de la Cour municipale pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 31 août 2007 au montant de 52 506,17 \$ à même le surplus accumulé.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-09-86**

**Ratification de la revente du lot 2 288 273 du cadastre du Québec (parcelle de la halte routière de la route du Pont, secteur St-Nicolas) à Hôtel St-Nicolas inc.**

Réf. : [AGR-2007-058](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De renoncer à l'obligation d'obtenir l'autorisation écrite de la Ville préalablement à toute revente du lot 2 288 273 du cadastre du Québec, telle qu'elle est prévue à l'alinéa 3 de la clause intitulée « Conditions liées à l'aliénation du lot » laquelle est contenue au contrat de vente intervenu le 13 septembre 2007 entre la Ville et Maurice Fortier.

De ratifier l'acte de vente intervenu entre Maurice Fortier et Hôtel St-Nicolas inc., puisque les autres conditions prévues à l'acte de vente ont été reconduites à l'égard de Hôtel St-Nicolas inc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-09-87**

**Proclamation de la *Semaine traversez en sécurité 2007***

Réf. : [DG-2007-044](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De proclamer la semaine du 22 au 28 octobre 2007 *Semaine traversez en sécurité 2007* afin de promouvoir la sécurité des enfants de niveau primaire aux passages à niveau ferroviaires.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-09-88**

**Attribution du contrat pour les travaux de réfection du terrain de tennis du parc soleil (secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [EI-GEN-2007-073](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'attribuer le contrat pour les travaux de réfection du terrain de tennis du parc soleil (secteur Saint-Nicolas) à Les installations sportives defargo inc., au prix de 98 300 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2006-04-82.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-09-89**

### **Affectation du produit de la vente de véhicules**

Réf. : [EI-EM-2007-026](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'affecter le fruit de la vente des véhicules vendus énumérés en annexe à la fiche de prise de décision EI-EM-2007-026 aux dépenses d'immobilisations relatives au remplacement et à la location d'équipements ou de véhicules, afin de réduire les coûts d'opération et d'entretien mécanique et d'améliorer la flotte.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-09-90**

### **Addenda au protocole d'entente intervenu avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.2 du programme d'infrastructures Québec Municipalités pour le réaménagement des bâtiments municipaux**

Réf. : [EI-GEN-2007-051](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'addenda numéro 1 au protocole d'entente intervenu avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.2 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités pour le réaménagement des bâtiments municipaux afin d'y ajouter des bâtiments, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-GEN-2007-051.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-09-91**



**Décret des travaux de réfection d'une partie du chemin Méthot (secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [EI-GEN-2007-058](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De décréter des travaux de réfection d'une partie du chemin Méthot (secteur Saint-Nicolas), sur une longueur de 800 mètres à partir du chemin Saint-Joseph, tels qu'ils sont décrits à l'alternative 3 de la fiche de prise de décision EI-GEN-2007-058 quant à l'année 2007.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-92**

**Engagement de la Ville à l'égard des travaux de réfection des réseaux situés sur le lot 3 019 838 (rue Saint-Joseph, secteur Lévis)**

Réf. : [EI-GEN-2007-079](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité des travaux de réfection des réseaux situés sur le lot 3 019 838 lorsqu'ils seront terminés.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-93**

**Attribution de contrat pour les travaux de réfection de la maçonnerie de l'Anglicane**

Réf. : [EI-BI-2007-008](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'attribuer le contrat pour les travaux de réfection de la maçonnerie de l'Anglicane à Briquetel ltée., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 115 182 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée à même le règlement d'emprunt RV-2007-05-96.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-94**

**Attribution du contrat pour la réfection d'un ponceau et rejet des soumissions concernant les travaux de réfection d'un pont**

Réf. : [EI-GEN-2007-081](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'attribuer le contrat pour la réfection du ponceau de l'avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) à Construction b.m.l. (division Sintra inc.), au prix de 224 402,50 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée à même le règlement d'emprunt RV-2007-05-94.

De rejeter les soumissions reçues concernant les travaux de réfection du pont situé sur la route de la Rivière-Étchemin/ruisseau Pénin (secteur Saint-Jean-Chrysostome), et ce, puisque le prix soumis excède l'estimation prévue.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-95**

**Autorisation de survol du territoire dans le cadre des cérémonies du jour du Souvenir**

Réf. : [POL-2007-042](#)

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'autoriser le survol du territoire à basse altitude (500 pieds) par des hélicoptères de l'escadron 430 de la base militaire de Valcartier le 11 novembre 2007 dans le cadre des cérémonies du jour du Souvenir.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-96**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition de boyaux**

Réf. : [INC-2007-019](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Pur financer la dépense relative à l'acquisition des boyaux énumérés à la fiche de prise de décision INC-2007-019, d'affecter un montant de 20 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2008 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-97**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition d'équipements pour la Direction du service de la sécurité incendie**

Réf. : [INC-2007-021](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

Pour financer la dépense relative à l'acquisition des équipements décrits à la fiche de prise de décision INC-2007-021, d'affecter un montant de 10 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2008 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-98**

**Candidature de la Ville au *Prix Égalité* du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, volet Pouvoir et régions et délégation de membres du conseil de la Ville**

Réf. : [DVC-2007-033](#)

ATTENDU QUE le concours *Prix Égalité* a pour but de récompenser les initiatives faisant progresser l'égalité entre les femmes et les hommes ;

ATTENDU la recommandation de la commission consultative « Femmes et Ville »;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De déposer la candidature de la Ville au Prix Égalité du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, dans la catégorie Pouvoir et régions et d'autoriser la secrétaire de la commission consultative « Femmes et Ville », à signer tout document à cet effet.

D'autoriser les membres du conseil Anne Ladouceur, Nicole Larouche et Simon Théberge, membres de cette commission, à participer à la cérémonie de remise des prix qui aura lieu en mars 2008, et ce, si la Ville est retenue à titre de finaliste.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-09-99**

**Fermeture temporaire de rues et de pistes cyclables, interdiction de stationnement et soutien logistique lors de la Course des fantômes**

Réf. : [DVC-SPO-2007-036](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Thériège

De fermer temporairement certaines rues et partie de la piste cyclable et d'interdire le stationnement sur certaines rues, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2007-036, le 27 octobre 2007, pour la tenue de la Course des fantômes.

D'apporter le support requis quant à la sécurité, à la publicité et à la logistique entourant le passage des coureurs lors de cet événement.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2007-10-00**

**Subvention au Club de l'âge d'or Ste-Bernadette de Lauzon**

Réf. : [DVC-2007-035](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accorder une subvention de 2 200 \$ au Club de l'âge d'or Ste-Bernadette de Lauzon pour pallier à l'augmentation du coût de son loyer, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2007-10-01**

**Dépôt du résultat de l'émission d'obligations datée du 25 septembre 2007**

Réf. : [FSA-2007-050](#)

Le résultat de l'émission d'obligations au montant de 12 500 000 \$ datée du 25 septembre 2007 est déposé.

**CV-2007-10-02**

**Modification de la résolution CV-2006-01-76 « Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de différents types de carburants », réf. : FIN-APP-2006-001**

Réf. : [FSA-APP-2007-006](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De modifier la résolution CV-2006-01-76 « Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de différents types de carburants » par le remplacement du dernier alinéa par le suivant :

« De s'engager à verser l'Union des municipalités du Québec, à titre de frais de gestion, un montant égal au nombre de litres total acheté pour la période

visée et indiqué au rapport de consommation du fournisseur, multiplié par 0,0055 \$, et ce, dans les 30 jours suivant la réception de l'état de compte.»

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-03**

##### **Création d'un poste de secrétaire à la Direction de l'urbanisme et des arrondissements et abolition du poste de commis-secrétaire de cette direction**

Réf. : [URBA-2007-089](#)

ATTENDU l'analyse des besoins de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De créer un poste de secrétaire à la Direction de l'urbanisme et des arrondissements et d'abolir le poste de commis-secrétaire de cette direction.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-04**

##### **Avis au ministère des Transports du Québec concernant le réaménagement de la route 116 (secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [URBA-2007-063](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De soumettre au ministère des Transports du Québec les modifications, commentaires ou précisions indiqués en annexe à la présente résolution en regard du plan-projet de réaménagement de la route 116 (secteur Saint-Nicolas).

De demander à ce ministère de procéder le plus tôt possible aux études d'impact environnemental et aux consultations publiques en regard de ce projet.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-05 modifiée par CV-2007-10-82**

**Ordonnance d'arrêt de travaux de déblai et de remblai et d'abattage d'arbres sur les lots 2 154 317 et autres du cadastre du Québec (rue du Cran, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2007-113](#)

ATTENDU QUE, selon un rapport de la firme Inspec-sol en date du 28 septembre 2007, l'exécution de travaux de déblai et de remblai et d'abattage d'arbres sur les lots 2 154 318, 2 154 350 et 2 154 317 du cadastre du Québec augmente de façon significative le risque d'écroulement de blocs pouvant causer de graves préjudices à toute personne qui circule ou travaille sur le site;

ATTENDU QUE ces lots sont situés dans une zone à risque d'écroulements rocheux identifiée au plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald;

ATTENDU QUE le conseil de la Ville a des motifs sérieux de croire qu'un sinistre est susceptible de se produire en raison de l'exécution de ces travaux;

ATTENDU QU'en vertu de la Loi sur la sécurité civile (L.R.Q. c. S-2.3), la Ville doit intervenir dans de telles circonstances;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'ordonner l'arrêt des travaux de déblai et de remblai et d'abattage d'arbres sur les lots 2 154 317, 2 154 318 et 2 154 350 du cadastre du Québec situés sur la rue du Cran (secteur Saint-Romuald).

Adoptée à l'unanimité

**CV-2007-10-06**

**Demande d'aide financière au ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme Villes et villages d'art et de patrimoine**

Réf. : [DEV-2007-018](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De demander une aide financière au ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme Villes et villages d'art et de patrimoine relativement à la mesure transitoire pour le poste de conseiller en développement touristique de la Direction du développement occupé par Chrystel De Blecker et d'autoriser le directeur du Développement à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2007-10-07**

**Acceptation de l'offre d'achat d'une partie des lots 2 157 483 et autres du cadastre du Québec (rue Perreault, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [DEV-DEC-2007-115](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'accepter l'offre d'achat de la compagnie Béton provincial ltée d'une partie des lots 2 157 483, 2 158 947, 2 158 998 et 3 781 295 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ 19 599,70 mètres carrés, telles qu'elles sont montrées sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-DEC-2007-115, au prix de 3,76749 \$ le mètre carré, plus taxes si applicables, pour un revenu estimé à 73 841,68 \$, plus taxes si applicables, et autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à cette fiche de prise de décision, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le produit net de la vente à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

D'autoriser Béton provincial ltée à effectuer des travaux de canalisation et de préparation du terrain sur ces parties de lot qui appartiennent à la Ville, à ses risques et périls ».

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-08**

**Vente des lots 2 061 730 et autres du cadastre du Québec à Les développements Octave-Crémazie (9156-6687 Québec inc.) (rue Félix-Leclerc, secteur Pintendre)**

Réf. : [DEV-DEC-2007-097](#) et [URBA-2007-015](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De vendre les lots 2 061 730 à 2 061 735 inclusivement du cadastre du Québec à Les développements Octave Crémazie (9156-6687 Québec inc.), au prix de 30 235,20 \$, plus taxes si applicables, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le produit net de la vente de ces terrains à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

De vendre les lots 3 590 165 et 2 061 752 du cadastre du Québec à Les Développements Octave Crémazie (9156-6687 Québec inc.), au prix de 93 543 \$, plus taxes si applicables, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le produit net de la vente de ces terrains à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

D'abroger la résolution CV-2006-03-38 « Accord d'un droit de préférence sur une partie des lots 2 061 755 et 2 061 752 du cadastre du Québec à Les Développements Octave Crémazie (rue Félix-Leclerc, secteur Pintendre) », réf. AGT-GEP-2005-226.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-09**

**Acquisition du lot 3 973 983 du cadastre du Québec (route Marie-Victorin, secteur St-Nicolas)**

Réf. : [DEV-DEC-2007-122](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'acquérir à titre gratuit le lot 3 973 983 du cadastre du Québec à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-10-10**

**Acquisition des lots 3 850 424 et 3 850 425 du cadastre du Québec (rues Laure-Conan, Simone-Monet-Chartrand et Henriette-Dessaules, secteur Saint-Nicolas) et ouverture de rue**

Réf. : [DEV-DEC-2007-137](#)

ATTENDU QUE les travaux d'infrastructures sont complétés à la satisfaction de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 850 424 et 3 850 425 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés sur le plan de Laurent Beaurivage, arpenteur-géomètre, minute 16 121, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-10-11**

**Modification du contrat intervenu avec le Parc technologique du Québec métropolitain concernant les services de promotion et de développement immobilier de l'Innoparc de Lévis**

Réf. : [DEV-2007-020](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De modifier le contrat intervenu avec le Parc technologique du Québec métropolitain concernant les services de promotion et de développement immobilier de l'Innoparc de Lévis par le remplacement de la page 3 de ce contrat par celle annexée à la fiche de prise de décision DEV-2007-020.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-10-12**



**Participation de membres du conseil de la Ville au déjeuner des 100 leaders organisé par la Boîte à science, le vendredi 26 octobre 2007**

Réf. : [DEV-2007-015](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Guy Dumoulin, Nicole Larouche, Dominique Maranda et Simon Thériage à participer au déjeuner des 100 leaders organisé par la Boîte à science qui se tiendra le 26 octobre 2007 à Québec.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2007-10-13**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**

Réf. : [EL-GEN-2007-070](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de permettre l'émission d'une vignette de stationnement pour une résidence située sur la rue Wolfe (secteur Lévis).

**CV-2007-10-14**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 680 relatif à la circulation des camions et des véhicules outils de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur**

Réf. : [EL-GEN-2007-070](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 680 relatif à la circulation des camions et des véhicules outils de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur.

Ce règlement a pour objet d'interdire la circulation des camions et véhicules outils à certaines heures sur la 19<sup>e</sup> Rue et la rue de la Chaudière (secteur Saint-Rédempteur).

**CV-2007-10-15**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (agrandissement de la zone Cm 36-15, rue Saint-Georges)**

Réf. : [URBA-2007-091](#)

Le conseiller Robert Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone Cm 36-15 à même une partie de la zone Hb 36-35.

---

## CV-2007-10-16

### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (zones mixtes et commerciales le long de la route du Président-Kennedy)**

Réf. : [URBA-2007-110](#)

La conseillère Ann Jeffrey donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre.

Ce règlement a pour objet :

- dans la zone 102-C, d'interdire les usages de la classe hébergement, de limiter l'usage « autres activités de vente au détail d'automobiles, d'embarcations, d'avions et d'accessoires » à la vente au détail d'embarcations, de motocyclettes, de motoneiges, de tondeuses, de souffleuses et à leurs accessoires et à la vente au détail de véhicules récréatifs et de roulottes de tourisme et d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en étages et en mètres et la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services, industriel et para-industriel;
- dans la zone 107-C, de changer la dominance de « commerciale et de services » à « industrielle », d'interdire les bars et les boîtes de nuit, d'exiger un écran protecteur intégrant une butte paysagée entre une aire d'entreposage extérieur et une zone à dominance résidentielle et d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en étages et en mètres et la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services et para-industriel;
- dans la zone 108-C, de changer la dominance de « commerciale et de services » à « industrielle », de permettre à certaines conditions l'entreposage dans des remorques et d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en étages et en mètres et la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services, industriel et para-industriel;
- dans la zone 112-M, d'autoriser un seul endroit destiné à un service de réparation d'automobiles, de limiter la superficie maximale de plancher destinée à un tel usage à 200 mètres carrés, d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en mètres et de limiter à 12 le nombre de logements autorisés par bâtiment;
- dans la zone 125.2-C, d'interdire les usages de la classe hébergement et de supprimer la norme relative à la superficie maximale de plancher des bâtiments industriels et para-industriels;
- dans la zone 126-C, d'interdire les habitations unifamiliales isolées autorisées sur certains lots et les usages de la classe hébergement, de limiter à deux le nombre d'endroits destinés à l'un des usages de la classe « construction et travaux publics », d'autoriser les services de réparation d'automobiles tout en limitant le nombre d'endroits destinés à un tel usage et d'accroître la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services et para-industriel;
- dans la zone 127-C, d'interdire les usages de la classe hébergement, d'autoriser les services de réparation d'automobiles tout en limitant le nombre d'endroits destinés à un tel usage et d'accroître la superficie

maximale de plancher par bâtiment commercial, de services et para-industriel;

- dans la zone 135-M, d'autoriser un seul et même endroit destiné aux services d'horticulture et de paysagement, de limiter la superficie maximale de plancher destinée à l'ensemble de ces usages à 1000 mètres carrés, d'autoriser les services de réparation d'automobiles d'une superficie maximale de plancher de 200 mètres carrés et de limiter le nombre d'endroits destinés à un tel usage, d'autoriser les industries du meuble résidentiel tout en limitant le nombre d'endroits et la superficie de plancher destinés à un tel usage et d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en mètres et la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial et de services;
- dans la zone 137-M, d'autoriser les habitations bifamiliales jumelées et d'accroître la hauteur maximale d'un bâtiment en mètres et le nombre maximal de logements par bâtiment;
- dans la zone 140-M, d'autoriser les habitations unifamiliales isolées et les habitations dans un bâtiment à usages multiples et de prévoir une superficie maximale de plancher par bâtiment commercial et de services;
- dans la zone 141-M, d'interdire les habitations unifamiliales isolées autorisées sur certains lots, de limiter le nombre d'habitations multifamiliales isolées autorisées à une seule, d'autoriser les usages de la classe « entretien et réparation de véhicules » d'une superficie maximale de plancher de 500 mètres carrés, de limiter le nombre d'endroits destinés à de tels usages, d'autoriser les industries du meuble résidentiel tout en limitant le nombre d'endroits et la superficie maximale de plancher destinés à cet usage et d'accroître la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services, industriels et para-industriels;
- dans la zone 148-M, d'autoriser les habitations bifamiliales isolées, les habitations multifamiliales isolées et les habitations communautaires et d'accroître le nombre maximal de logements par bâtiment, le coefficient d'occupation du sol maximum et la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial et de services;
- dans la zone 170.1-C, d'interdire les usages de la classe hébergement, de limiter le nombre d'endroits destinés aux industries de produits de plastique à deux endroits et d'accroître la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services, industriel et para-industriel et la hauteur maximale d'un bâtiment en mètres;
- dans la zone 171-C, d'interdire les usages de la classe hébergement, d'autoriser les ateliers d'usinage tout en limitant le nombre d'endroits et la superficie maximale de plancher destinés à un tel usage et d'accroître la superficie maximale de plancher par bâtiment commercial, de services, industriel et para-industriel et la hauteur maximale d'un bâtiment en mètres.

---

## CV-2007-10-17

### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**

Réf. : [EI-GEN-2007-063](#)

Le conseiller le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de permettre l'émission d'une vignette de stationnement pour une résidence située sur la côte du Passage (secteur Lévis).

---

**CV-2007-10-18**
**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

 Réf. : [EI-GEN-2007-063](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement à certaines heures sur la rue Pierre-Arthur (secteur St-Romuald), entre la rue du Vallon et la rue Sévigny.

---

**CV-2007-10-19**
**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (agrandissement de la zone Cm 36-15, rue Saint-Georges)**

 Réf. : [URBA-2007-091](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-10-20**
**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (zones mixtes et commerciales le long de la route du Président-Kennedy)**

 Réf. : [URBA-2007-110](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-10-21**
**Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 778 de l'ex-Ville de Saint-Étienne-de-Lauzon décrétant, aux fins de constituer une aire de protection au pourtour des étangs d'épuration des eaux, l'acquisition de diverses parcelles de terrain, une dépense au montant de 100 000 \$ et un emprunt au même montant**

 Réf. : [URBA-2007-052](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 778 de l'ex-Ville de Saint-Étienne-de-Lauzon décrétant, aux fins de constituer une aire de protection au pourtour des étangs d'épuration des eaux, l'acquisition de diverses parcelles de terrain, une dépense au montant de 100 000 \$ et un emprunt au même montant a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de hausser le coût total de la dépense estimée à 560 000 \$ afin de permettre l'acquisition de diverses parcelles de terrain pour constituer une aire de protection au pourtour des étangs d'épuration des eaux du secteur de Saint-Étienne-de-Lauzon, de décréter un emprunt n'excédant pas la somme de 560 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur les immeubles imposables situés en bordure des conduites d'égout sanitaire compris dans les secteurs de taxation « Village », « Royer » et « Lagueux » du secteur Saint-Étienne-de-Lauzon ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2007-06-69 modifiant le Règlement numéro 778 de l'ex-Ville de Saint-Étienne-de-Lauzon décrétant, aux fins de constituer une aire de protection au pourtour des étangs d'épuration des eaux, l'acquisition de diverses parcelles de terrain, une dépense au montant de 100 000 \$ et un emprunt au même montant.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2007-10-22

### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière (garage annexé à la résidence dans la plaine inondable, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2007-123](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de permettre la construction d'un garage dans la plaine inondable du fleuve Saint-Laurent, sur le lot 2 158 765 du cadastre du Québec, lequel garage sera annexé à la résidence située au 1419, chemin du Fleuve ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Règlement RV-2007-06-70 modifiant le Règlement numéro 1987-03 sur le schéma d'aménagement de l'ex-MRC des Chutes-de-la-Chaudière, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2007-07-09.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-10-23**

### **Subvention à Centraide Québec et Chaudière-Appalaches**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De participer à la campagne de financement de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches en versant à cet organisme un don de 7 000 \$.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

---

## **CV-2007-10-24**

**Modification de la résolution CV-2006-11-71 « Modification au régime complémentaire de retraite des pompiers et pompières de la Ville de Lévis », réf. : RH-2006-156**

Réf. : [RH-2007-119](#)

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De modifier la résolution CV-2006-11-71 « Modification au régime complémentaire de retraite des pompiers et pompières de la Ville de Lévis » par la suppression du premier alinéa de l'annexe à cette résolution.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-10-25**

**Abolition d'un poste de conseiller à la réglementation de la Direction de l'Urbanisme et des arrondissements, création d'un poste de conseiller en urbanisme à cette direction et nomination d'un employé à ce poste**

Réf. : [RH-2007-116](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'abolir le poste de conseiller à la réglementation de la Direction de l'Urbanisme et des arrondissements, de créer un poste de conseiller en urbanisme à cette direction de l'Urbanisme et des arrondissements et de nommer Michel Monat à ce poste, au salaire de la classe 7, échelon 16, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-26**

##### **Participation de membres du conseil de la Ville à la dégustation de vins et fromages au bénéfice des Commandeurs de Lévis**

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Ann Jeffrey, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge à participer à la dégustation de vins et fromages au bénéfice des Commandeurs de Lévis qui aura lieu le 23 novembre 2007 au Juvénat Notre-Dame.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-27**

##### **Participation de membres du conseil de la Ville au Festival international du conte Jos Violon de Lévis au bénéfice de la Maison natale de Louis-Fréchette**

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Guy Dumoulin, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge à participer au Festival international du conte Jos Violon de Lévis au bénéfice de la Maison natale de Louis-Fréchette qui se tiendra le 31 octobre 2007 à l'Anglicane.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-10-28**

##### **Participation de membres du conseil de la Ville à la formation « Patrimoine et territoire : une nouvelle approche » offerte par le Conseil des monuments et sites du Québec**

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'autoriser le membre du conseil Jean-Luc Daigle, président de la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville, ainsi que le membre du conseil de la Ville Dominique Maranda à participer à la formation « Patrimoine et territoire : une nouvelle approche » offerte par le Conseil des monuments et sites du Québec qui se tiendra le 31 octobre 2007 à Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **Période d'intervention des membres du conseil**

##### **CV-2007-10-29**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

#### **Période de questions**

##### **CV-2007-10-30**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

##### **CV-2007-10-31**

#### **Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De lever la séance à 20h45.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---



